

ECOS del VALLE

- EDITA: "Mejoras del Valle". Boletín N.º 41-
- Depósito Legal, 0-170/81-Turón, Agosto, 84

NUEVO ALCALDE



EUGENIO CARBAJAL

Todos los grupos políticos con representación municipal eligieron al socialista EUGENIO CARBAJAL MARTINEZ como alcalde de Mieres, en el transcurso de un pleno extraordinario celebrado el día 8 de Agosto, a las 12 del mediodía.

El salón se llenó de público, entre el que se encontraban los tres hijos de Vital Alvarez-Buylla, a quien Eugenio Carabajal sucede tras la inesperada muerte del primero, ocurrida el 31 de julio.

El nuevo alcalde, cuya elección fué acogida con aplausos, prometió cumplir con sus obligaciones.

Al final, toda la Corporación se trasladó al cementerio municipal, donde se depositó un ramo de claveles en la tumba de Alvarez-Buylla.

Eugenio Carabajal, para quien, según sus propias palabras, aceptar el cargo "supone un enorme y casi me atrevería a decir que supremo sacrificio", se trazó como objetivo para su mandato la lucha contra el paro que en Mieres, afecta a más de 4.000 personas.

Desde "ECOS DEL VALLE" le enviamos nuestra más cordial enhorabuena y le deseamos muchos aciertos, para bien de todo el municipio mierense.

Agosto, 1.984

HA MUERTO VITAL A. BUYLLA

Vital Alvarez Buylla era natural de Mieres, tenía 69 años de edad. En la actualidad seguía desempeñando la profesión a la que dedicó su vida, la Medicina. En el año 1.979 se presentó a las elecciones municipales por el PSOE que gana por amplia mayoría, triunfo que repetiría en el año 1.983.

Durante cinco años que estuvo al frente de la Alcaldía de Mieres, se consiguieron obras muy importantes como la restructuración de la Residencia Sanitaria de Murias, la consolidación del cánon del carbón, la urbanización de un polígono de 90.000m², el complejo deportivo de Vega de Arriba, la futura desviación del FEVE, que en la actualidad atraviesa el casco urbano...

Vital Alvarez Buylla era una persona entrañable y querida por la inmensa mayoría de nuestra región.

Vital Alvarez Buylla era un punto de referencia de un partido político ó movimiento social, hombre que se articulaba con un conjunto de personas que con su característica y su personalidad se hacía querer. Vital Alvarez Buylla constituía la referencia profesional, del intelectual, el hombre de ideas con formación profundamente comprometido con el pueblo y sus necesidades, el hombre que tiene conocimientos, ese tipo de personaje del socialismo que es muy importante, es un personaje que fe-
cunda en el movimiento social que esta-
-ba bien representado por este hombre que hoy desaparece.

Con dependencia de lo que pierda el socialismo, yo creo que la gente en general, los mierenses y turoneses, los asturianos también pierden mucho con la desaparición de VITAL ALVAREZ BUYLLA, porque Vital era una parte del mejor paisaje humano de la región, hombre singular, entrañable y querido por todos.

Miguel Olivar

VITAL A. BUYLLA



Julio,
1.984

1984



Estamos ya dentro de nuestras tradicionales fiestas del Santísimo Cristo de la Paz. Una vez más, sentiremos el latido de nuestros corazones, exultantes y explosivos, al zambullirnos en un mar de música, danza, risa y franco desahogo.

Cuando un pueblo trabaja bien, también se divierte bien. Y Turón, a lo largo de sus doce kilómetros, ha de saber despreocuparse y sin cortapisas, hundirse en el placer y gracia que nos depararán las fiestas. Es soberbio contemplar como los pueblos no dejan de celebrarlas. Ellas sirven de solaz, de escape a nuestros humeros sinsabores y amarguras.

Las fiestas, la expansión y diversión, lo mismo que el trabajo y el arranque cotidianos, sirven para compulsar también el empuje y grandeza de un pueblo.

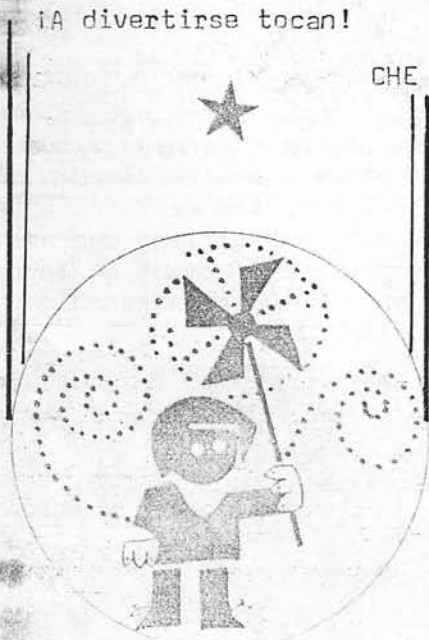
Así pues, por nosotros todos, por Turón, os deseamos que acometáis estas próximas jornadas con júbilo, con confianza, que el esfuerzo y la magnificencia han de verse compensadas con creces.

De momento basta de preocupaciones y, ¡arriba la diversión!, que desde el primer niño al último viejo, tienen detecho a ella.

Por Turón, amigos, ¡bienvenidas las fiestas!

¡A divertirse tocan!

CHE B.



"Mejoras del Valle" cumple lo que promete y la gran obra del voladizo desde "Casa Ardura" hasta La Felguera, es ya una realidad.

Ahora, la Asociación turonesa centra sus objetivos inmediatos para lograr que los organismos oficiales solucionen de una vez,

- Construcción de aceras en Cabojal.
- Reparación de aceras en La Veguina-Vis-talegre.
- Remodelación del Parque.
- Construcción total del colector.
- Asfaltado de la carretera desde Figaredo hasta La Felguera.

Con motivo de las fiestas del Cristo de la Paz, "Mejoras del Valle" colabora con la Comisión de Festejos y organiza las siguientes actividades:

-Del 7 al 22, VI Torneo Provincial de Tenis "Valle de Turón".

-Del 13 al 22, Exposición de Arte.

-Día 14.-A las ocho de la tarde, en la Iglesia de San Martín,

IV RECITAL DE MASAS CORALES,

Intervienen: Agrupación Coral Avilesina, Coro Femenino de Mieres y el Coro Minero. A las 10,30, en el Parque,

Festival de Canciones y Danzas a cargo de agrupaciones corales y grupos de danzas de Avilés y Mieres.

Día 15, a las 11,45 de la mañana, VI Campeonato Provincial de Natación y III local.

Día 16, a las 11 de la mañana, teniendo como escenario el pintoresco barrio de Villapendi, IV CONCURSO PROVINCIAL DE DIBUJO AL AIRE LIBRE, para jóvenes y adultos.

A las 12, en el Parque ó en el Colegio de Ntra. Sra. de Covadonga (campo), EXHIBICION DE AEROMODELISMO.

Día 22, a las 7,30 de la tarde, en la sala de "Mejoras del Valle",

ACTO CULTURAL con motivo de la clausura de la Semana Deportiva-Cultural, 1.984.



Miguel Olivar y su

entreviú

con CARLOS SANDOVAL

Ha finalizado el III Campeonato de Fútbol 1.984, organizado por la Asociación de "Mejoras del Pueblo de Figaredo" donde participo 12 equipos de dentro y fuera de la Comarca con una expectación, sin límites, por la calidad de los equipos representativos - que dieron muestras del buen hacer, destacan do los hombres de la profesionalidad futbolís

tica.

Una vez más ha quedado campeón el equipo que representaba a Villapendi, con su propia cantera natural de hijos del pueblo, que reciben como premio el correspondiente trofeo y veinte mil pesetas.

Sin dejar influírme la pasión, es un reconocimiento que hay que aceptar de un pueblo que nunca hace las cosas a medias y que sabe organizarse para contribuir con méritos de triunfo en todas sus actividades, por lo que me corresponde felicitar al Delegado de Organización y jugadores, como también a todo un pueblo volcado para animar a su equipo.

La entrevista de hoy, se hace al responsable de organización, como Delegado y exjugador, Carlos Sandoval López. Al que preguntamos:

¿ Dificultades para formar el equipo ?

- Siempre existen dificultades por horarios de trabajo y ausencias eventuales fáciles de solucionar, cuando muchos pueden ser los elegidos en un pueblo de cuna futbolística.

¿ Puede saberse nombres de los que participaron en el Campeonato ?

- Sin darte una alineación concreta, te diré que alternativamente jugaron Amador, Ricardo, Francisco, Rogelio, Fran, Quique, Hernán, Manolín, Roberto y Gonzalo, ausencias por causa de horario de trabajo y servicio militar, los hermanos Josito y Roberto.

¿ Cuántas derrotas ha tenido el equipo de Villapendi durante el campeonato ?

- Solo una, contra el Monterrey por 4 goles a 3, pero sigo sin saber la causa de porque se ha perdido este partido.

¿ Muchas tarjetas en la competición ?

- Me congratula decir que no hemos sido castigados con ninguna tarjeta, lo que demuestra que nuestro equipo solo se ha dedicado a jugar limpiamente.

¿ Quién ha ganado el trofeo de máximo goleador ?

- Este premio le ha sido adjudicado a Enrique Nieto (QUIKE) que ha podido conseguir 15 goles.

¿ Cuántas veces ha quedado campeón el equipo de Villapendi ?

- Pues si mal no recuerdo, tres veces en Figaredo, una en Turón, tercero en Pola de Lena, tercero en Ujo y tercero en el Colegio de Turón.

¿ Satisfecho con el triunfo ?

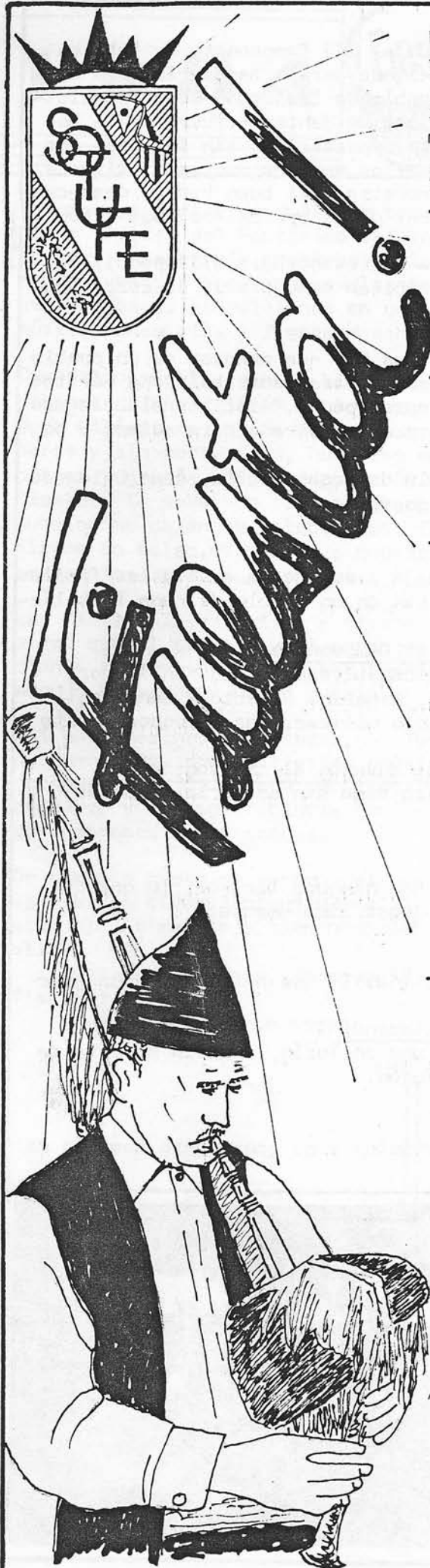
- Siempre existe una gran satisfacción cuando se participa y se gana, pero también es una satisfacción participar.

¿ Como vais a celebrar este triunfo ?

- Aparte de la euforia moral con que se celebran estos triunfos, lo compartiremos con un cordero a la estaca, es natural que el dinero recibido como premio se emplee para celebrar un triunfo en colectividad.

Merecida y sencilla ha sido la entrevista, como sencillo y trabajador es el hombre entrevistado que se ocupa de organizar y promocionar este deporte, gracias a él (lo que corresponde a su parte). Villapendi ha conocido una vez más, las mieles del triunfo. Muchas gracias "Carlínos".





Próximamente las fiestas patronales, nos hemos entrevistado con los miembros de la Comisión de Festejos, 84, que preside ALFREDO GARCIA GONZALEZ, para que nos informaran de la marcha de organización de las mismas. Y les preguntamos:

¿RESULTA TRABAJOSO EL ORGANIZAR LAS FIESTAS?

-Sí, bastante, pues somos muy pocos para afrontar y solucionar todos los problemas que se nos presentan, pero los vamos superando gracias a la unión del equipo directivo.

¿COLABORA EN BUENA MEDIDA EL AYUNTAMIENTO?

-La aportación económica prometida será alrededor de las 300,000 pts. y aparte nos facilitará material, personal, etc...

¿COMO HAN RESPONDIDO LOS TURONESES A VUESTRA LLAMADA DE COLABORACION ECONOMICA?

-No con la esplendidez que nosotros creíamos al principio. De algunos barrios quedamos bastantes descontentos y deberían mentalizarse de que las fiestas del Cristo de la Paz son las fiestas patronales de TODO EL VALLE. Nosotros apuntamos para años venideros, que si todas las familias que forman Turón aportaran cada una \$00 pts. se podrían hacer esas fiestas extraordinarias que el pueblo se merece.

¿COMO SERAN LAS DE ESTE AÑO?

-Creemos que van a ser espléndidas; hemos intentado hacer las cosas lo mejor posible y el resultado estará pronto a la vista.

¿ACTOS MAS IMPORTANTES?

-El Pregón, desfile de carrozas, III Concurso provincial de entibadores mineros, verbenas, romerías amenizadas por excelentes orquestas, carrera de cintas a caballo, gimkanas motociclistas, fiesta del bollu, "día del guaje", fuegos artificiales, para finalizar el día 18 con una monumental espicha gratuita para todos y el ya tradicional Cotillón, el día 22. A estos actos debemos añadir los programados por la Cofradía del Cristo, Bolística turonesa, Grupo montañero San Bernardo, C.D. Turón y "Mejoras del Valle" con su extraordinaria Semana Cultural-Deportiva.

Y aquí damos por finalizada la entrevista mantenida con los jóvenes componentes de la Comisión de Festejos, no si antes desearles muchos aciertos pues no en vano han trabajado mucho para ofrecernos unos excelentes festejos que darán comienzo el 13 de Septiembre para finalizar el 22, con el "Monumental Cotillón, 1.984"

Luis Cardanal

7º Sepbre. de 1.984

EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA EN TURÓN

(3)



En noviembre 76, otra visita: la del ministro de Relaciones Sindicales, Enrique de la Mata Gorostizaga, acompañado de José Manuel Fernández Felgueroso, presidente de Hunosa.

Año 1.976.- A los siete días de la visita del Ministro de Relaciones Sindicales, Sr. La Mata Gorostizaga, llega a Turón el Director Nacional de la Obra Sindical del Hogar, D. José Manuel Merelo Palau, quien conjuntamente con personalidades de HUNOSA y autoridades locales inspeccionan el Barrio de San Francisco y pone de manifiesto que según palabras del Ministro, "Turón tenía preferencia a todos los planes próximos de construcción de viviendas sociales".

Año 1.977.- El 25 de Enero, Asamblea de vecinos del Barrio de San Francisco convocada por el Concejal Delegado para Turón, Sr. Menéndez Baquero. Presidieron: José M^{re} Magadán, sacerdote de la Parroquia de Santa Bárbara, el Sr. - Arquitecto Municipal, el director de Asistencia y promoción social, señores médicos de zona, Sr. presidente de la Unión de Técnicos y Trabajadores, Jurado de Empresa y el Secretario técnico de la Obra Sindical del Hogar. El Arquitecto Municipal Sr. Cuesta informa, que la barriada ha entrado en proceso de ruinas, no tanto en lo que respecta a sus muros principales, pero sí al resto de la edificación debido al estado de abandono de conservación lo que puede originar daños personales y materiales. A continuación informa el Sr. Baquero y el Secretario técnico de la Obra Sindical del Hogar sobre diversos temas relacionados con el barrio y la construcción de viviendas. Finaliza la asamblea adoptándose los siguientes acuerdos:

- a) Problema de los moradores que no alcanzan las 5.000 pts. por viudedad.
- b) Moradores que tanto en activo como en pasivo demuestran dificultades económicas para la adquisición de las nuevas viviendas.
- c) Moradores que no interesándoles dichas viviendas les asiste pleno derecho a -- ocupar una de las que se elevan, en las mismas ó similares condiciones que la que disfrutaban desde el año 1.917 y sucesivos.

13 Febrero, 1.977.- Se funda la "Asociación turonesa para la Mejora del Valle"

Mayo, 1.977 .- Reunión de la junta Directiva de "Mejoras del Valle" con el Concejal Delegado de zona, Sr. Menéndez Baquero para que informe del proceso de la construcción de las prometidas viviendas sociales.

Febrero, 1.978.- "Mejoras del Valle", ante la posible concesión por parte del Ministerio, de 500 viviendas sociales al Ayuntamiento, y a la vista de la grave situación que presenta el Valle, solicita que parte de dichas viviendas sean construídas en Turón.

6 Marzo, 1.978.- Miembros de la junta directiva de Mejoras visitan al Sr. Alcalde de Mieres para exponerle dicho problema, informando a la autoridad municipal que las viviendas serían construídas 200 en la Llera de Ujo y las restantes en la zona de Vega de Arriba de Mieres, quedando excluído Turón por carecer de terrenos.

(Continúa en próximo Boletín)

Fué Turón en sus principios un pueblo incomunicado donde a costa sacrificios se lograron beneficios con esfuerzos abnegados.

Sale al paso la cuestión al recopilar memoria que en el Valle de Turón hubo hombres de excepción que acreditaron su historia.

Bien recuerdo de pequeño sin que se turbe una nota de aquel celo y gran empeño que en verano y en invierno tuvo siempre ... la Cruz Roja.

Los callados camilleros excelentes cumplidores que en caminos y senderos con diligencia y esmero transportaron mil dolores.

Ni el frío ni el calor ni los tiempos invernales motivaron el dolor para quien hizo el honor de remediar muchos males.

No podemos olvidar que tan humana labor debe siempre resaltar a quien llenos de bondad hicieron tanto favor.



COLABORACIÓN

Yo quisiera recordar a todos por un igual y sus nombres no olvidar sus acciones bien grabar como algo excepcional.

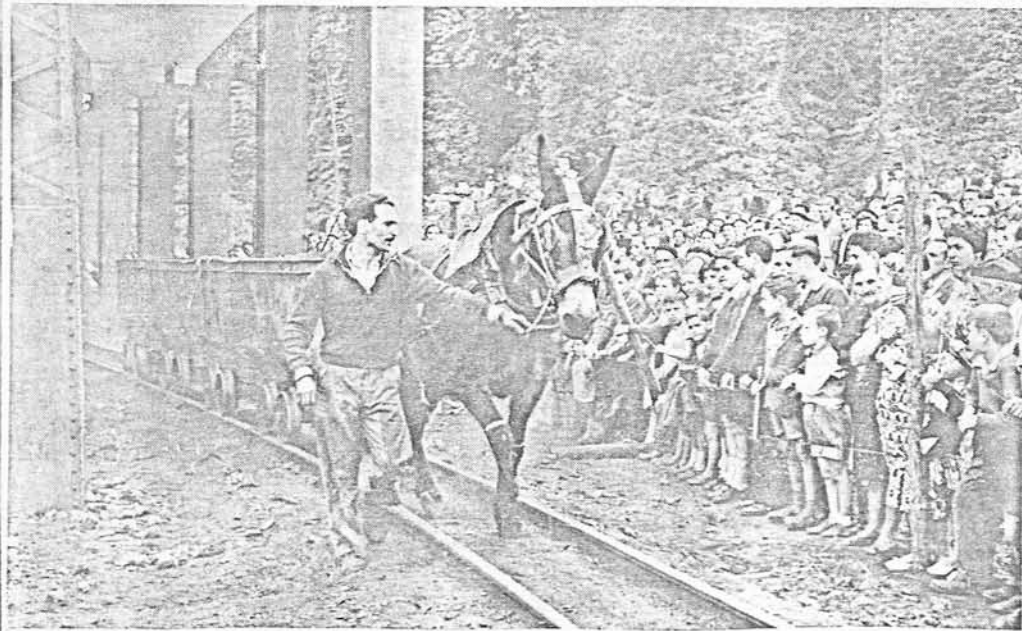
A Manolín, "el Trichuru" a quien la muerte llamó y por terrenos oscuros todos los pueblos anduvo en la cruz roja sirvió.

A Dositeo Barreiro que a la eterna paz llegó un hombre que con empeño atento siempre al enfermo con su camilla llevó.

A Leandro y Ramón Jesús, Tomillo y Montero y otros que aquí en Turón fueron dignos de mención como también fué Quevedo.

Yo quisiera en estas letras su memoria recordar a los que viven, dicha cierta para aquellas que están muertas solo, descansen en paz.

*Juan Barreiro
Velasco
S. Francisco (Turón)*



Concurso Provincial de Caballos celebrado en Turón, con motivo de las fiestas del Cristo de la Paz, año por los años 1.950 - 60.

Ricardo Tocino,
en plena faena.

LAS ROMERIAS

AURELIO DEL LLANO

— LA FOGUERA Y LA ROMERIA —

Es la víspera de la fiesta del pueblo y va a comenzar la *foguera* delante de la iglesia o de la ermita. Allí está apilada el *árgoma* que han bajado los vecinos del monte, por orden del mayordomo de la fiesta.

Mientras empieza el baile, algunos mozos forman corros animados, y al mismo tiempo que marcan unas mudanzas, preparan las castañuelas, haciéndolas sonar suavemente para ver si están bien ajustadas a los dedos; otros hacen combinaciones para tomar parte en la danza prima, y no falta quien se destaque del grupo para salir al camino al encuentro de su novia cantando:

¡Señor San Pedro!
Esta noche en la foguera
te diré cuanto te quiero.

Y no es difícil oír allá, hacia el castañar, la tonada de un desenamorado que va para la foguera:

¡Virgen de la Soledad!
Una moza me engañó,
otra no me engañará.

Ya está encendida la hoguera en el centro de la plazuela; un aciano la sostiene añadiendo sin cesar cantidades de combustible. Los chiquillos saltan por encima de las llamas e intentan pegar fuego a la pila de *árgoma* que ha de alimentar la lumbrada.

El sacristán lanza al espacio tres o cuatro cohetes que ascienden perezosamente. Suena el *roncón* de la gaita, y ésta emite las primeras notas del baile, llamado el *fandango*.

Y los mozos, tañendo las castañuelas al son de la gaita, bailan de

espaldas a la lumbrada para que las ondulantes llamas iluminen el rostro de las bailadoras y poder recrearse en su hermosura.

El baile termina cuando empieza a riscar el alba; durante la noche no cesan las gaitas, los tambores, los gritos de ¡jijú!, las canciones y la alegría general. En las primeras horas de la mañana comienzan a llegar por todos los caminos personas devotas, deseosas de tomar parte en la fiesta religiosa y de divertirse por la tarde en la romería.

¡Qué recuerdos tan agradables me quedan de cuando pasaba el monte del Fito, al amanecer, en compañía de las jóvenes caravienses, en dirección al santuario de Covadonga cantando.

La Virgen de Covadonga
e pequeña y galana,
aunque bajara del cielo
el pintor que la pintara.

reflejándose el eco de nuestras canciones en la escapada roca de la cueva del Sumidoriu o en la riega de Gonzalo el Fuerte...!

A la romería acuden vendedores de dulces, de frutas, entre las que abundan las avellanas, las cuales venden midiéndolas por una *zapica* (cesta de madera) exornada con dibujos como los de la cerámica neolítica; vendedores de quincalla; carros con cerveza, vino y sidra. Y al pie de los carros algunos jóvenes cantan al son de la gaita:

Soy de Pravia, soy de Pravia...

O bien:

¡Válgame la Soberana!
La que va por la pradera
¡qué bien ximielga la saya!
como yo fuera con ella
mucho más la ximielgara.

En un lado, se ven grupos bailando al son de la gaita y del tambor; en otro, cantan alegres giraldivas, más allá cucañas y juegos de bolos. Y sobre el prado salpicado de florecillas se celebran abundantes meriendas y por todas partes circula la alegría de una manera que encanta.

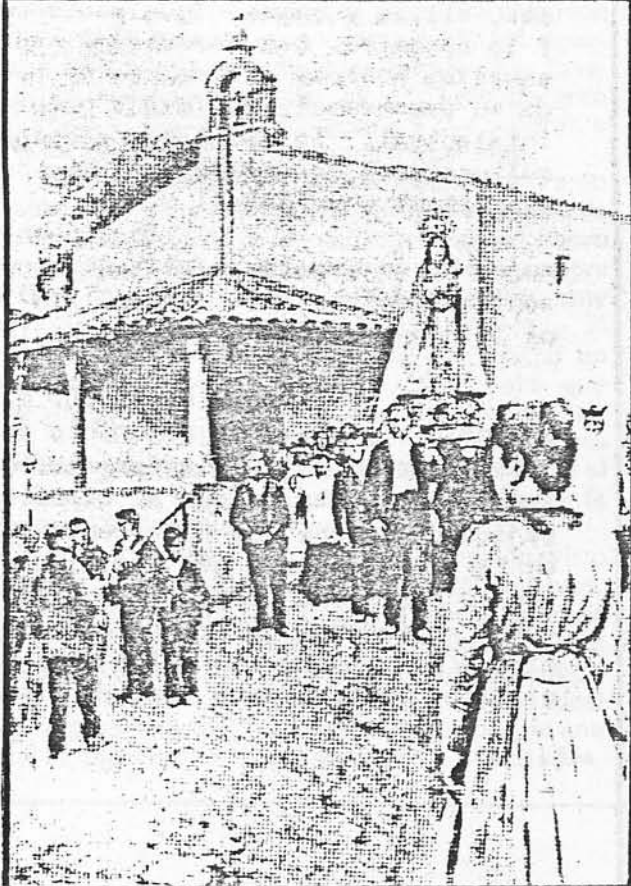
La naturaleza del país nos ofrece sitios agradables para la celebración de las romerías; unas sobre el alto acantilado, como la de la Virgen de la Guía en Llanes y la de San Roque en Lastres; otras, bajo el frondoso castañar, a la orilla del Nalón, como la de Santiago en Las Segadas-Viejo; o en el alto de la montaña, como la de la Virgen de Alba en Quirós, la del Cébranu en Carrea, concejo de Teverga, y la de la Magdalena en Mon-Sacro. En fin, todas se celebran en sitios frondosos y llenos de belleza.

Y al oscurecer, la gente que forma la romería se desparrama en todas direcciones camino de su casa entonando dulces cantares; y por entre los grupos, suelen pasar al galope de su caballo mozos que llevan a sus novias a la grupa. ●

Pocas costumbres del país astur tienen más arraigo y enjundia que las romerías. En el prado, alrededor de la foguera, celebrando religiosa ó profanamente cualquier acontecimiento de la pequeña comunidad, acontece una de las más importantes muestras de la sociabilidad del pueblo asturiano. La romería ante todo, es una de las manifestaciones claves del carácter asturiano; donde se funden y confunden modélicamente el espíritu individualista con la participación plena e intensa en la vida comunitaria.

Desde Jovellanos no faltaron teorías acerca de esta peculiar costumbre del país astur. Hoy ofrecemos un texto de Aurelio Llano de lo que no dudamos en calificar como elemento primordial de nuestro riquísimo y olvidadísimo folklore.

FIESTA EN LA ALDEA: LA PROCESION



- Trabajo de investigación realizado por el profesor de E.G.B. J.L.S.F

Al finalizar el período Paleolítico, la mentalidad agraria femenina comenzó a diferenciarse cada vez más de la masculina. El cambio climático facilitó su desarrollo. Con la desaparición de los fenómenos glaciares y el calentamiento atmosférico, las zonas templadas de nuestro hemisferio se vieron pobladas con nuevas especies vegetales y animales, los bosques adquirieron gran extensión y en las zonas llanas y esteparias, con humedad suficiente, se favoreció el desarrollo de las gramíneas y de los pastos, lo que posibilitó el cambio hacia nuevas formas de vida "LA REVOLUCION NEOLITICA".

En el Oriente próximo el clima, mucho más templado que el de la Europa Atlántica y el de la Europa Central, facilitó la germinación abundante de plantas silvestres y vegetales comestibles; de aquí el gran desarrollo - que alcanzaron las actividades recolectoras de finales del Paleolítico. En este ambiente, fueron naciendo las posibilidades de casa paulatinamente fueron cediendo paso a las de recolección.

En estos momentos es cuando la intuición femenina entra en juego. La recolección se va transformando poquito a poco en cultivo y aquel palo de cavar llega a adquirir la categoría de instrumento mágico.

Los grandes ríos mesopotámicos riegan una zona que atraen a gran número de gentes. Poco a poco las tribus fueron concentrándose a lo largo de los valles fluviales repletos de limo y tierra fértil, y aprendieron a construir canales para dominar las crecidas y para distribuir con más -- aprovechamiento las aguas. Igualmente aprendieron a distinguir las plantas comestibles de las textiles. Las tribus pasaron de nómadas a sedentarias. En estos momentos los hombres, aprendieron incluso a levantar casas de adobe y paja.

La agricultura estable creó riqueza y bienestar. El bienestar incitó al florecimiento de comodidades y estimuló la inventiva; se inventaron y aparecieron mesas, sillas y camas. Igualmente cobran importancia otras industrias como la textil y la cerámica. Ese descubrimiento de la ganadería y de la agricultura aseguraron a aquellos hombres excedentes de producción y reservas alimenticias, que al librarlo de su dependencia del medio natural, le permitieron dedicarse a la especulación - intelectual, lo que trajo consigo la renovación de las estructuras y relaciones culturales y el acceso a formas superiores de vida, más complejas y de mayor nivel espiritual y material.

En el centro de la sociedad agraria, aparece la mujer. La mujer ha conseguido realizar grandes invenciones: aprendió a entreteter fibras y confeccionar telas y cestas. Sin la cestería no hubiese sido posible la recolección ni la conservación de frutos de la tierra.

Las gramíneas, son mucho más digeribles si se cuecen al fuego. La mujer -- aprendió a entreteter y junto a esto a impermeabilizar con arcilla los cestos e introducir en ellos piedras candentes hasta lograr la ebullición del agua. Pronto se dieron cuenta de que el barro sometido al fuego se vuelve resistente. El entreteterido de mimbre que daba contextura al vaso durante la cocción desaparece dejando en la parte externa del recipiente sus huellas. El entrelazado y el tejido sirvieron de base para descubrir estilos decorativos; así surgió el arte geométrico. En estas sociedades agrarias la madre constituyó el centro del nuevo sistema económico y religioso. Los ritos de la fertilidad implicaron complicados ritos de iniciación. Junto a este tipo de ritos se dieron otros, como los sacrificios humanos.

J. L. S. F.
S. Francisco Turón

CA'UN, VE LO QUE QUIER.-

Taba'l Cura la parroquia preparando la sotana pa dir a dar un paséu antes de dir p'al sermón, cuando presentose allí la fía de Bastianón.

Al vela toa sudorosa y que taba to asustá dixo: ¿ que te pasa fía pa venir tan "calorá"?

¡Ay, señor Cura!, nun sabe que ye lo que me asocede voy cuenta'lo deseguida si ye qu'escuchame puede.

Facundo el de la piscina to los díes pe la mañana va bañase la barriga, dimpués a tomar el Sol y pónese panza'riba.

-Y eso a tí, ¿que te interesa?, dixo'ntos el Cura a Rita, y contestó ella de pronto: ye que cuando toma el Sol siempre se pon en "porrica". Y eso nun púe consentise y tendrá que intervenir.

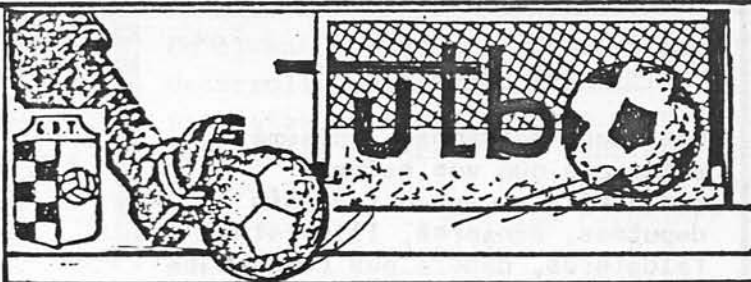
- Teniendo como tien él to la piscina cierrada nun sé que se púe ver d'el. Nu obstante voy dir p'allá y si ye tan picarón aunque a el i paezca mal voy a llamai l'atención.

Marchó p'allá señor Cura, dió unes güeltes pe la cerca y dixo a la Rita lluego: nun veo ná per lo que peca.

- ¿Que nun ve ná señor Cura? lo que ye que nun se fija. ¡Decime que nun ve ná!, venga acérquese páca mire per esta rendija.-



ROFERVI
de
el HUMOR



Julio, 1984

Pocholo: «El Turón formará un equipo joven y ambicioso»

Turón

«Estoy muy ilusionado con mi regreso a los banquillos después de cuatro años de ausencia. Creo que en el Turón podré hacer una buena labor aunque ahora mismo sólo haya nueve jugadores en la plantilla. Pero la directiva está trabajando con dedicación y estoy seguro que formaremos un equipo joven y ambicioso». Pocholo, nuevo entrenador del Turón, prepara ya la próxima temporada que significará su regreso a la actividad. «Cerebro» del Sporting en los años sesenta, pasó luego al Celta, Mallorca y Burgos y regresó a Asturias tras dejar el fútbol activo. Dirigió al Sporting Atlético donde no llegó a terminar el contrato. Tras un paréntesis de cuatro temporadas, ha sido contratado por el Turón, en donde sucede a Pepín Palacios que pasa a entrenar al Caudal, Pocholo no ha perdido contacto con el fútbol «porque en estos años he visto más fútbol que nunca. Hasta cuatro y cinco partidos todos los fines de semana».

Su nuevo trabajo lo está llevando con gran dedicación «aunque hasta el 1 de agosto no iniciaremos la temporada. Hemos tenido bajas sensibles en la plantilla, pero pienso que serán bien cubiertas. La directiva hace gestiones para conseguir gente joven, que no esté de vuelta en esto del fútbol y que forme un buen conjunto con los jugadores ya hechos que tiene el club».

Pocholo espera que «el Sporting no dé algún cedido».



Pocholo

aunque aún no hay nada concreto». Uno de los fichajes ha sido el delantero del Marino de Luanco, Raúl, y hay otros jugadores en cartera. Pocholo no quiere adelantarse a acontecimientos «porque ya se sabe cómo son estas cosas del fútbol. Aparte de los fichajes, hay juveniles en el Turón de gran proyección y que pasarán a la primera plantilla».

La presencia del Turón en la Copa del Rey es otro de los alicientes para el nuevo entrenador «porque siempre es una competición muy interesante. Claro que el sorteo tiene que ayudar un poco. Lo ideal será que podamos pasar la eliminatoria inicial y que luego nos correspondan el Oviedo o el Sporting, por aquello de la taquilla».

Pocholo ya tiene previsto el plan de entrenamientos: «en agosto cinco sesiones semanales; luego bajaremos a cuatro y posteriormente, a tres. Creo que será lo ideal para que el equipo logre una preparación adecuada».

- ¡ QUE CIUDA ! -

Que ciudá paisanos, ¡ plasmé !,
asina que nún vos estrañe
que n'ella abusquen furaquín
deputaos, senaores, lliteratos
faldoteros, caderalgos combayones
y poetas farfantones,
amás de persabío que, dízlo nidiamente
el reflán, ¡ dende llí, pal cielu !.

Que caís, ¡ grandones, perllargues
y casiqué en finites !, patiaes
por brañaes de xente
prieto, mariello y esblancazao tamién,
vagamundiando per elles,
asemeyando na so " Koda " la guapura
de los balagares de fierru y cementu. De fierru,
cementu, mōntires, rebulliciu y ruiú.

asgaya; lluces máxiques profiándomos
xabones, guaceos maraviosos
alridor del Mundu, per cuatro
perrones. Toos, talo abeyones van
taxilaos:

- " pal tayu, chachu ".



Nón sospiren,
nón sorbiaten,
nón lladren,
nón se gasayen,
nón, nón, nón, nón,

nón sospiren les troles que-yos ceben,
nón sorbiaten el brebaxe que-yos empresten,
nón lladren la llacuada qu'endelguen dariamente,
nón se gasayen, per si se-yos gandie
la so abonda rialeza,

nón, nón, nón, y nón, cavilgueros,
perpensatibles, sapientes y enferronaos, sí
per cuatro altabiques de lladrieyu, sí
poles cuatro perrones del salariu, sí
rebolguen les útres urdiendo l'engañifa
so la ciudá, balagares de fierru,
cementu, mintires, rebulliciu y ruiú
asgaya, ¡ paisanos, que ciudá ! :

- " plasmé ".

Perfelíz fiede a güesera.

PALLABRERU : Caderalgu: catedrático; brañada:
rebaño; prieto: negro; guaceu :
viaje; taxilaos: apresurados; Sorbiatar: beber
a sorbos; gasayar: agasajar; llacuada: hartura
gandir: perder; rebolgar: gozar; útres: buitres

La Ceposa/Turón, 1.978

NEL AMARO

Despertar del Valle

Continuación del 6º Capítulo

Los cazadores de la Edad de Piedra pudieron conocer y utilizar todas estas técnicas mencionadas, aparte del simple asado de sus presas. Diferentes estudios hacen pensar en la utilización de las mismas en la zona Franco-Cantábrica y particularmente las de la cochura lenta bajo cenizas o las de la utilización de las piedras previamente caldeadas. Técnica ésta utilizada hasta nuestros días por los pastores del país Vasco, para hervir la leche con vistas a la posterior elaboración del queso. Tampoco debemos descartar, por otro lado, la técnica de la cochura al vapor, variante intermedia entre el uso de las piedras caldeadas y el horno enterrado.

Realmente es muy probable que en un mundo de recursos muy limitados, no se diese en alguna que otra comunidad la antropofagia. Su práctica durante la Edad de Piedra en Europa ha quedado particularmente probada. Con la llegada de la Revolución Agrícola del Neolítico, la práctica de la antropofagia por necesidades alimenticias se hace rara en el Viejo Mundo aunque sigue vigente durante largo tiempo en virtud de motivaciones rituales, trascendiendo incluso a la Edad Media. Los grandes períodos de hambre de ésta época oscura de la Historia volvieron a recordarla aunque como algo endémico, esporádico y "diabólico".





En el mes de Junio, el G.M.S. Bernardo desarrolló una serie de actividades previstas en su calendario, unas, y otras, por cuenta de grupos de asociados que acuden a la montaña domingo tras domingo. Estas actividades las resumimos de la siguiente manera:

Al Pto. de Piedrafita viajaron 9 personas y con mal tiempo ascendieron al Pico Laguna de 1.964mts. Al Pico Requejines situado en la zona de San Isidro, subieron 4 socios. Hubo en este mes tres grandes salidas colectivas con buena participación de personas. La esperada travesía de montaña que va desde Villamanín a las Cuevas de Valporquero con ascensión al Pico Machacao de 1948mts. de altitud, resultó muy brillante tanto en el aspecto deportivo como paisajístico. Viajaron 70 personas de las que 55 hicieron actividad.

El día 17 de este mismo mes, se celebró en el Monte Gorfolí la fiesta anual de los montañeros con presencia de cientos de ellos, en representación de los clubs de montaña de la región. El G.M.S. Bernardo siempre presente en estos actos, envió un autocar de 60 personas. Entre los actos a celebrar, destacaba la ascensión al Pico Gorfolí desde donde se divisa una gran panorámica de Avilés y su ría. Por la tarde sería la entrega de trofeos con los que la Federación Asturiana otorga a varios de sus afiliados que destacan por su actividad montañera. Entre ellos, había dos miembros de nuestro club, uno en la categoría de mayores y otro en la de juveniles.

La fiesta de la Convivencia Montañera congregó en la Llana del Cordal a cientos de turoneses y alleranos calculándose en 800 personas que con aire festivo acudieron a esta concentración montañera que organizan al alimón, los grupos de montaña ULTRA de Moreda y SAN BERNARDO de Turón. En cuanto a las actividades a desarrollar, figuró en primer término el concurso de paellas. Ganaron en esta especialidad los de Moreda. Por la tarde tuvo lugar en el CROSS del Cordal, participaron en el mismo una veintena de corredores, llegando el primero un "gamo" de Moreda. También hubo carrera de sacos tanto para mayores como para pequeños.

Después de estos actos con comida campestre incluida, tuvo lugar la entrega de trofeos a los vencedores de las competiciones. Estos fueron entregados por federativos regionales que nos honraron con su presencia. También acudieron a esta cita, miembros de la Guardia Civil de Montaña que como siempre, estuvieron prestos para cualquier accidente que pudiera ocurrir en aquellas alturas.

En la víspera de la fiesta, el club repartió entre sus asociados el clásico bollu preñau y botella de vino.

Continuando con este resumen de actividades a nivel de grupos pequeños, en el mes de Julio, 6 socios ascendieron al Pico Valmartín. también se ascendió al Pico Lago situado en el Pto. Las Señales. A los Mampodres acudió un grupo para asceder la Pico La Cruz. En la zona de Ubiña hubo ascensión en sus montañas. Al Pto. San Glorio viajaron 12 socios y después de ascender a la Gildar el primer día, el domingo, 29 se ascendió a Peña Prieta de 2.536 mts. la máxima altitud de la Cordillera Cantábrica, situada en la provincia de Santander. Un miembro del San Bernardo ascendió al Mont-Blanco en los Alpes franceses.

Si destacada fué la actividad deportiva de los miembros del club a nivel particular, oficialmente como grupo, se alcanzó un mayor éxito. Esto se debe a la presencia masiva de socios al XX Campamento Regional de Montaña que se celebró durante los días 21 al 25 de Julio en el Pto. de San Isidro. Al mismo, asistieron unas 300 personas que representaban a 21 clubs de la región con 125 tiendas de campaña de las que 22 eran de Turón.

Angel Fdez. Ortega y Juan Díaz Tray, galardonados por la Federación Asturiana de Montañismo.





Angel Fdez. Orteda.



Sarcio



(continúa de la pág. anterior)

En el aspecto deportivo, los miembros de San Bernardo ascendieron a todas las cumbres que rodean el Pto. de S. Isidro, tales como Torres, Toneo, etc. siendo la actividad más destacada de la acampada, hasta tal punto que para Turón conquistaron el 90% de los trofeos, a saber: En marcha Regulada, primer premio. En la misma modalidad, el segundo repartido entre Turón y Moreda y el tercer premio también para San Bernardo. Aparte de estos trofeos, hubo uno más importante que fué entregado por el alcalde de Aller a nuestro club como el grupo de más participación en el campamento. También hubo medallas conmemorativas a 10 parejas del San Bernardo que compitieron en la Marcha Regulada.

Estos trofeos fueron entregados el día de la clausura por autoridades civiles del Concejo de Aller, así como el presidente y demás miembros de la junta directiva de la F.A.M.



- En los primeros días del mes de Sepbre. dará comienzo el XXII torneo provincial "RAFAEL DEL RIEGO y DE RAMON", con la participación de los mejores ases de la cuatreada.

Los partidos se jugarán los jueves y los sábados a partir de las 6 de la tarde.

- La Bolística turonesa cursó invitaciones a todas las peñas de la provincia para que participen en las tiradas clasificatorias del II Torneo - Memorial "ARTEMIO BARREIRO".

- El equipo de la bolística turonesa se encuentra clasificado para disputar el importante torneo que patrocina la Sociedad Ovetense de Festejos.

Plantilla del C.D. TURON para la temporada 1.984 - 85:

Porteros: Mateos y Jorge (Lenense)
Defensas: Javier, Rueda, Ricardo, Balito, Montes (Inmaculada), Rubén y Pichi (juveniles).

Centrocampistas: Mon, Luisma, Berto, Posada, Ernesto (juvenil) y Bioño (Gijón)

Delanteros: Kike, Raúl (Marino) Roberto, Chus (San Lázaro) Pedro y Abad (Gijón)

Entrenador: José Antonio Fdez "Pocholo"

El día 13 de Septiembre se disputará el primer partido de Copa entre el REAL .. OVIEDO - C. D. TURON.

pregonera! de las fiestas del Cristo

MIERES. - Delegación

El programa de actos para la celebración de las populares fiestas de «El Cristo» en Turón, ya se encuentra prácticamente ultimado, y como ya es habitual habrá pregón, siendo la encargada del mismo Ana G. Orejas, redactora de Radio Mieres.

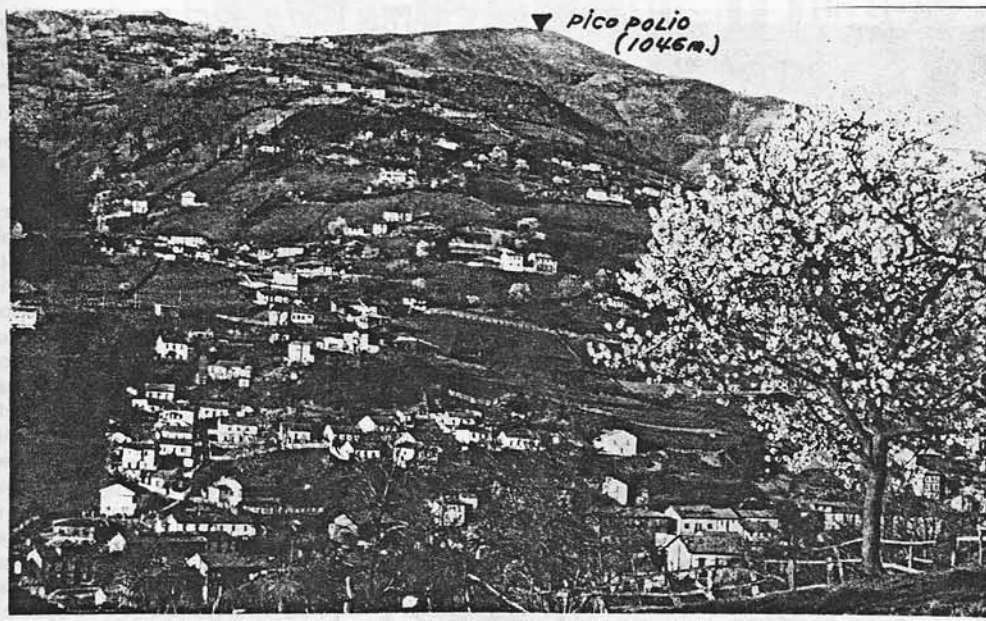
Las fiestas de El Cristo en Turón han cogido a lo largo de los años una merecida fama, tanto por su buena organización, como por el variado programa que suelen ofrecer, lo que es causa de que una gran cantidad de miereses procedentes de toda la comarca acudan a compartir con los turoneses sus fiestas patronales, que este año sin duda alguna será uno de los más ambiciosos en cuanto a presupuesto se refiere, algo más de dos millones de pesetas se gastarán en la celebración de los distintos actos, si bien es de destacar la importante subvención municipal con que contarán, teniendo destinadas trescientas

mil pesetas de las arcas municipales.

Uno de los mayores atractivos en toda la fiesta suele ser el pregón que sirve como punto de partida para el inicio de los festejos, correspondiendo esa tarea en este año a la redactora de «Radio Mieres» Ana G. Orejas.



Ana Orejas



La firma para la concesión del crédito se llevó a cabo por Vital Alvarez-Buylla y Martín Ledesma, delegado del MOPU en mayo del presente año; la concesión de las cantidades establecidas en el contrato se establece de la siguiente forma: una cantidad inicial de dieciocho millones de pesetas en 1983 para hacer frente a las tareas preliminares, ciento ocho millones para 1984, con la condición expresa de que en este mismo año se haga realidad el inicio de las obras, varias cantidades fraccionadas de setenta y cinco millones durante 1985 y finalmente ochenta y ocho millones de pesetas para 1986; sobre un cálculo global, teniendo en cuenta la concesión inicial de 296 millones de pesetas para cubrir el presupuesto de la primera fase, se puede afirmar que el gasto global del proyecto ascenderá a la cantidad aproximada de mil millones de pesetas. Finalmente, ha sido publicado el pasado día nueve, en el Boletín Oficial del Estado, el conjunto de las bases para la adjudicación de las obras cerrándose el próximo tres de septiembre el plazo para la presentación de Pliegos y estableciéndose un período máximo de veinticuatro meses para la conclusión de las obras.

9 AGOSTO, 84



SAN FRANCISCO

CARRETERA LINARES-ELCUITU

La obra comprende el ensanchamiento y construcción de una vía de comunicación entre ambos pueblos ya que hasta la fecha el camino que existe no permite el paso de los vehículos, los vecinos desde un primer momento se prestaron a colaborar con el Ayuntamiento y aunque la subvención concedida por este es bastante escasa acometieron la obra con gran entusiasmo realizando ellos mismos los trabajos de mano de

obra. Los problemas y complicaciones comenzaron a surgir a raíz de la proximidad de esta carretera con algunas de las viviendas lo que planteó un parón en las obras por temerse incluso por la integridad física de las casas, amén de la molestia que supone el tener la carretera tan cerca.

El alcalde, ingeniero del Ayuntamiento y presidente de la Comisión de Urbanismo, se entrevistaron con los vecinos y parece ser que tras limar alguna que otra aspereza se llegó al acuerdo de continuar con la obra ya que esta de por sí es muy necesaria para la comunicación entre estas dos poblaciones y el bien de todos prevaleció sobre los inconvenientes que pueda suponer para los vecinos más afectados por la proximidad con la carretera. Es pues deseo generalizado tanto por parte de los representantes del municipio de Mieres, como sobre todo por los vecinos de Linares y El Cuitu, que se lleve a buen término la definitiva construcción de esta carretera, cuya urgencia se hace si cabe más evidente ante la proximidad de la época invernal en que los desplazamientos se hacen más trabajosos sobre todo en casos como este de deficiente infraestructura en las vías de comunicación entre los pueblos de la comarca.

14 Agosto 84

OTRA REALIDAD de "MEJORAS del VALLE"



Turón: Adjudicadas las obras del colegio "VEGA DE GUCEO"

El Ministerio de Educación y Ciencia acaba de adjudicar a las empresas asociadas Construcciones Alfredo Rodríguez y Sampedro Construcciones, de Gijón, la ejecución de las obras del colegio público comarcal de EGB de la Vega de Guceo, en Turón, por un importe de más de sesenta

millones de pesetas, y un plazo de diez meses.

Este asunto era esperado por la comunidad turonesa, teniendo en cuenta que la dotación colegial de la zona está actualmente diseminada y repartida por instalaciones en situación, o bien de precario, o de condiciones deficientes. El nuevo colegio solucionará la crisis que sufre Turón en este sentido.

Según datos recogidos, aunque el anuncio oficial señala que serán ocho unidades, en realidad quedarán construidas diez, puesto que las dos destinadas a párvulos, han de engrosar los otros niveles, mientras que éste irá ubicado en las escuelas del Parque. También dispondrá este complejo educativo de un equipamiento para las dieciséis unidades, con vistas a su futura ampliación.

MUNICIPIO



La procesión, en la primera fiesta de agosto, en San Justo.



San Justo celebró su IX Jira

5 AGOSTO, 84

MIERES.- CABRERA

La IX edición de la Jira a San Justo y Pastor, se iniciaba en la mañana del domingo, en el incomparable marco de un paisaje lleno de belleza, con los cánticos de la alborada mañanera.

Presentó al pregonero, Luis Gancedo, con una breve alocución al personaje de Justo Braga, que inició su pregón destacando los aspectos históricos del pueblo más antiguo del valle turonés, la hermosa ermita reliquia del pasado y cómo no, los arcaicos castros, que aún se conservan en estos parajes, restos de una civilización ya olvidada pero con un valor histórico importantísimo.

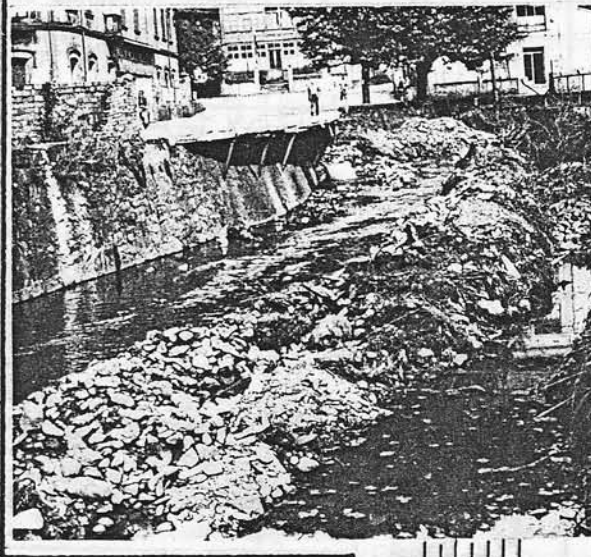
También recordó el importante papel que en otros tiempos había jugado este pueblo con tránsito habitual para los peregrinos que se dirigían a Santiago.

Y ya por último y como demanda más acuciante de los vecinos recordó la falta de vías de comunicación que padece San Justo, ya que la carretera, aunque aprobada su construcción no parece llegar a buen término por problemas entre vecinos y Ayuntamiento en el sentido de por dónde se ha de realizar su trayecto. Con los mejores deseos para los vecinos y gentes que se desplazaron hasta el lugar para celebrar esta fiesta campestre se despedía el pregonero.

Siguió al pregón una misa en honor de San Justo y Pastor, oficiada por el párroco de San Andrés, Bernardo Vicente.

Y llegó el peculiar concurso de siega, siendo nueve los participantes que a él concurrieron, todos ellos de las cuencas del Caudal y Nalón, donde se valoró el arte de cabruñar y la rapidez para proseguir con la

Turón está marginado en el proyecto de mejoras de colectores



siega de un «marayu» doble. Resultaron vencedores, José Manuel León Montes de Cíaño, Gaspar Fernández de Urbiés, Germán Redondo de Cíaño y Matías Pérez de Turón, a los que se les hizo entrega de un premio en metálico con trofeo.

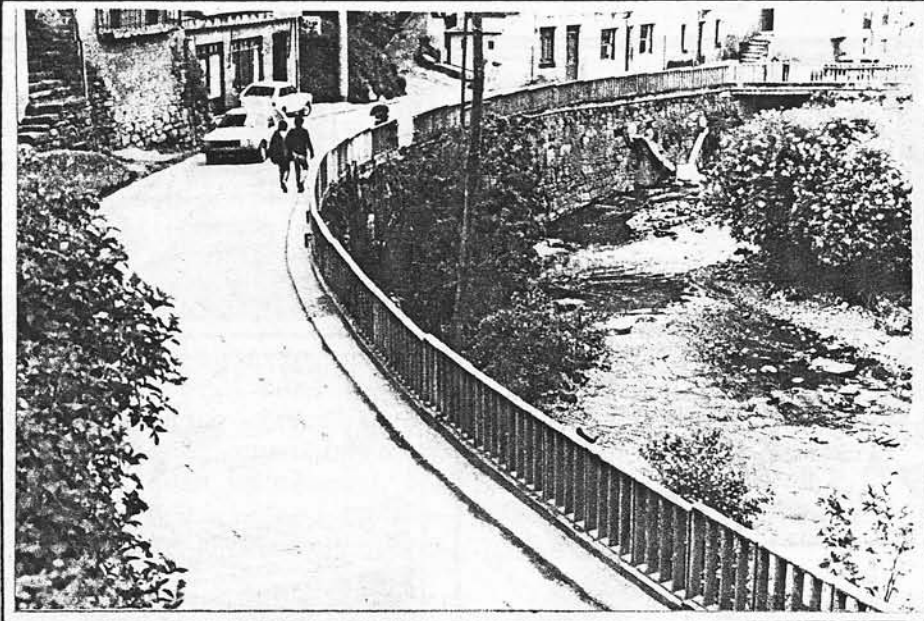
La fiesta continuó con un grato ambiente de camaradería con una comida campestre, juegos infantiles, música del país, amenizada por Miguel y Vaquero, y no faltó la romería para todos los deseos de bailar.

Turón, es uno de los núcleos de población más importantes del municipio mierense, que desde hace tiempo a través de la asociación «Mejoras del Valle» y las propias reivindicaciones vecinales, está luchando por solucionar una serie de problemas planteados con el fin de disponer en el futuro de un aspecto urbanístico que permita un mayor desarrollo en todos los niveles de los habitantes de este valle. Pues bien, la práctica totalidad de los vecinos, muestran una enorme preocupación, ante el hecho de que como consecuencia de las lluvias de primavera, el agua del río Turón, se llevó parte del colector existente y el otro tramo está atascado, con lo que ha quedado inservible para cumplir su servicio de recogida de lodos, sin que hasta la fecha las autoridades competentes hayan contemplado una posible reparación, que según los propios vecinos se hace de todo punto necesario.

Es más, según las distintas manifestaciones, la mayoría coinciden en calificar el problema de la falta de colector como de suma gravedad; más, argumentan varios, si se tiene en cuenta que en su momento la extinguida Diputación, aprobó el proyecto de realización de ese colector por un importe aproximado de 34 millones que ahora corre a cargo del propio Gobierno del Principado; llevando a cabo únicamente la realización de la instalación de ese colector por el río Turón, en su primera fase, quedando por tanto sin entender como en los tiempos actuales se pueden despilfarrar 34 millones en una obra, que ahora no cumple bajo ningún concepto su función toda vez que las lluvias se han llevado parte de lo instalado y dejaron atascado otro importante tramo.

Varios vecinos de Turón, tienen conocimiento de que el Ayuntamiento de Mieres y la propia Comisión correspondiente, se dirigieron tanto a la Consejería del Gobierno del Principado como a la propia Confederación Hidrográfica con el único fin, de exponerles la situación problemática del colector, para que estos organismos oficiales adoptasen las medidas pertinentes con el fin de encontrarle una solución satisfactoria, y que abarcase la obra total de ese colector; sin embargo se tienen referencias de que ninguno de estos organismos se ha dado por enterado del problema y eso preocupa en gran medida a los habitantes turoneses.

JUNIO, 1984



"EL VUELO DE DON ISIDRO"

Estas dos imagenes sí que valen por todas nuestras palabras. Con obras como la presente sí que va cambiando la faz de nuestra urbanística. Y sólo porque un hombre con conciencia ciudadana, entre otros atributos, hizo oídos a la demanda de "Mejoras del Valle", y, en unicidad de criterio con el Ayuntamiento puso la carne en el asador para que el peligro peatonal en la famosa curva de La Felguera desapareciera para siempre. Y ha volado alto, tanto en amplitud como en seguridad funcional.

Como somos nobles y por tanto agradecidos, el tramo en cuestión ya tiene para nosotros un nombre: "El vuelo de Don Isidro". Dicho así, muy familiarmente.

Sin titubeos también Fernando Ardura ha dicho sí. Vaya pues el reconocimiento de su pueblo.

M. de San Francisco

(Julio de 1984)



JULIO, 1984